

65577 / 4



CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

01-03-2019

RAAD VAN STATE
WETGEVING

2

Avant-projet d'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale

Voorontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende uitvoering van de ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale;

Gelet op de ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Vu l'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional;

Gelet op de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator;

Vu l'ordonnance du 29 juillet 2015 portant création du Bureau bruxellois de la Planification, et spécialement son article 4;

Gelet op de ordonnantie van 29 juli 2015 houdende de oprichting van het Brussels Planningsbureau, in bijzonder zijn artikel 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés des 16 mars 2001 et 29 novembre 2001, des 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, du 19 juillet 2007, du 22 mai 2008 et du 30 juin 2011;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd door de besluiten van 16 maart 2001 en 29 november 2001, van 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, van 19 juli 2007, van 22 mei 2008 en van 30 juni 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par l'arrêté du 22 décembre 2011;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gewijzigd door het besluit van 22 december 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 juillet 2017;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juli 2017;

Considérant l'Accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique;

Overwegende het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 mai 1994 relatif à la mission de promotion, de distribution et de services aux utilisateurs du produit Brussels UrbIS-R-C par le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 mei 1994 betreffende de opdracht van promotie, van distributie en dienstverleningen aan de gebruikers van het Brussels UrbIS (R C) product door het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest;

Considérant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 juillet 1996 étendant les missions et services du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise et fixant une nouvelle tarification des services offerts dans le cadre de la mission de promotion, de distribution et de services aux utilisateurs du produit Bruxelles UrbIS-R-C;

Overwegende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 juli 1996 ter uitbreiding van de opdrachten en de diensten van het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest en voor de vaststelling van de nieuwe tarifiering van de aangeboden diensten, in het kader van de promotie, de distributie en dienstverlening aan de gebruikers van het product Brussels UrbIS (R C);

Considérant l'avis du Conseil de l'Environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 14 septembre 2017;

Overwegende het advies van de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 14 september 2017;

Considérant l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 21 septembre 2017;

Overwegende het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 21 september 2017;

Considérant l'avis de la Commission de la Protection de la Vie privée, donné le 11 octobre 2017;

Overwegende het advies van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levensfeer, gegeven op 11 oktober 2017;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Statistique régionale, de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement et de la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports,

Op voorstel van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en gewestelijke Statistiek; van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting; en van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Openbare Werken en Vervoer,

Après délibération,

Arrête

Chapitre 1^{er} – Généralités

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

- 1) l'ordonnance : l'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale;
- 2) l'accord de coopération : l'accord de coopération du 2 avril 2010 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale pour la coordination d'une infrastructure d'information géographique;
- 3) le Comité «GeoBru» : le Comité visé par l'article 18 de l'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale;
- 4) les données de référence : les données authentiques au sens de l'article 2, 6° de l'ordonnance du 8 mai 2014.

Chapitre 2 – Mise en place et entretien du portail bruxellois de diffusion de l'information géographique

Art. 2. Le portail bruxellois de diffusion de l'information géographique est mis en place et entretenu par le Centre Informatique pour la Région bruxelloise, conformément aux modalités fixées par le Comité «GeoBru».

Art. 3. Le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise assure l'exploitation du portail bruxellois de diffusion de l'information géographique.

Art. 4. Le Centre Informatique pour la Région bruxelloise apporte son assistance matérielle et technique aux autorités publiques dans la mise en œuvre de l'article 13, § 1^{er} à 3 et 5 de l'ordonnance.

Na beraadslaging,

Besluit

Hoofdstuk 1 – Algemeen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1) de ordonnantie : de ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2) het samenwerkingsakkoord : het samenwerkingsakkoord van 2 april 2010 tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de coördinatie van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie;
- 3) het GeoBru-comité : het comité dat bedoeld wordt in artikel 18 van de ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 4) de referentiegegevens : authentieke gegevens zoals vermeld op artikel 2 6° van de ordonnantie van 8 mei 2014.

Hoofdstuk 2 – Oprichting en onderhoud van het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie

Art. 2. Het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie wordt opgericht en onderhouden door het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest, conform de modaliteiten die door het GeoBru-comité zijn vastgelegd.

Art. 3. Het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest exploiteert het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie.

Art. 4. Het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest staat de overheidsinstanties bij op materieel en technisch vlak bij de uitvoering van artikel 13, paragrafen 1 tot 3 en 5 van de ordonnantie.

Chapitre 3 – Comité «GeoBru»

Art. 5. §1^{er}. La structure du Comité «GeoBru» est basée sur des points de contact, aux fonctions identifiées, au sein des autorités publiques.

Certains points de contact sont désignés pour assurer le transfert des métadonnées et des séries de données géographiques entre leur autorité publique et le portail bruxellois de diffusion de l'information géographique et sont garants de la qualité scientifique et technique des informations transmises, en fonction de l'évolution des thématiques concernées.

Le contrôle de conformité à la réglementation relative à la protection de la vie privée relève, pour le transfert des données vers le portail, des conseillers en sécurité établis au sein des différentes autorités contribuant au portail ou de leur point de contact (délégation éventuelle à un autre conseiller en sécurité).

Les différents points de contact de chaque autorité publique pourvoiront à la bonne coordination au sein de leur autorité, chacun pour les matières qui les concernent.

§2. Le Comité «GeoBru» est composé, avec droit de vote, du Bureau Bruxellois de la Planification, de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise, de Bruxelles Urbanisme et Patrimoine, de Bruxelles Mobilité et de la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles (STIB).

Toute autre autorité publique contribuant au portail bruxellois de diffusion de l'information géographique peut y être représentée sans droit de vote, conformément au règlement d'ordre intérieur établi en application du paragraphe 4.

§3. La coordination du Comité «GeoBru» sera assurée par le Bureau Bruxellois de la Planification, avec le soutien scientifique de l'Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement quant aux missions publiques ayant une incidence sur l'environnement.

Hoofdstuk 3 – GeoBru-comité

Art. 5. §1. De structuur van het GeoBru-comité is gebaseerd op contactpunten, met geïdentificeerde functies, bij de overheidsinstanties.

Bepaalde contactpunten worden aangewezen om voor de overdracht te zorgen van metagegevens en van verzamelingen ruimtelijke gegevens tussen hun overheidsinstantie en het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie en staan garant voor de wetenschappelijke en technische kwaliteit van de doorgegeven informatie, afhankelijk van de evolutie van de thema's in kwestie.

Voor de gegevensoverdracht naar het portaal valt de controle van de overeenstemming met de regelgeving betreffende de bescherming van het privéleven onder de verantwoordelijkheid van de veiligheidsadviseurs bij de verschillende overheidsinstanties die bijdragen leveren aan het portaal, of van hun contactpunt (eventuele machtiging aan een andere veiligheidsadviseur).

De verschillende contactpunten bij elke overheidsinstantie zullen instaan voor de goede coördinatie bij hun overheid, elk voor de materies die hen aanbelangen.

§2. Het GeoBru-comité wordt samengesteld, met stemrecht, uit het Brussels Planningsbureau, het Brussels Instituut voor Milieubeheer, het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest, Brussels Stedenbouw en Erfgoed, Mobiel Brussel en de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB).

Elke andere overheidsinstantie die bijdraagt tot het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie kan er vertegenwoordigd worden, zonder stemrecht, in overeenstemming met de interne reglement vastgestelde volgens paragraaf.

§3. Het Brussels Planningsbureau zal instaan voor de coördinatie van het GeoBru-comité, met de wetenschappelijke steun van het Brussels Instituut voor Milieubeheer voor overheidstaken die een impact hebben op het milieu.

Le Bureau Bruxellois de la Planification assure les relais opérationnels avec le Gouvernement et les autorités publiques telles que définies dans l'ordonnance.

§4. Le Comité «GeoBru» établit son règlement d'ordre intérieur comprenant ses règles d'organisation ainsi que les modalités de financement des activités de communication.

Le règlement d'ordre intérieur est approuvé par le Comité «GeoBru» à l'unanimité.

Art. 6. Le Comité «GeoBru» détermine si une donnée est à considérer comme une donnée de référence.

En cas de modifications de la liste identifiant les données devant être considérées comme des données de référence, la liste actualisée est communiquée en temps utile au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour approbation.

En l'absence de consensus lors de la détermination visée au 1^{er} alinéa, le Comité «GeoBru» sollicite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pour décision.

Art. 7. Le Comité «GeoBru» supervise la mise en œuvre du portail bruxellois de diffusion de l'information géographique.

Art. 8. Le Comité «GeoBru» travaille en collaboration avec toute instance légale mise en place dans le cadre de l'observation urbaine.

Art. 9. §1^{er}. Le Comité «GeoBru» fait annuellement rapport au Gouvernement de ses activités et des perspectives d'évolution. Ce rapport est coordonné par le Bureau Bruxellois de la Planification.

§2. Le Comité «GeoBru» publie, à destination du grand public, un atlas de l'environnement qui comprend l'interprétation environnementale des données géographiques.

Het Brussels Planningsbureau zorgt voor de operationele band met de Regering en met de overheidsinstanties die omschreven zijn in de ordonnantie.

§4. Het GeoBru-comité stelt zijn interne reglement op met de organisatieregeling en de financieringsregeling voor de communicatie-activiteiten.

Het GeoBru-comité keurt het interne reglement unaniem goed.

Art. 6. Het GeoBru-comité bepaalt of een gegeven beschouwd moet worden als een referentiegegeven.

Als de lijst met de gegevens die beschouwd moeten worden als referentiegegevens gewijzigd wordt, wordt de bijgewerkte lijst te zijner tijd ter goedkeuring voorgelegd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Als er over de bepaling bedoeld in het eerste lid geen consensus bestaat, vraagt het GeoBru-comité aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om een beslissing.

Art. 7. Het GeoBru-comité ziet toe op de oprichting van het Brusselse portaal voor de verspreiding van ruimtelijke informatie.

Art. 8. Het GeoBru-comité werkt samen met elke wettelijke instantie die is opgericht met het oog op stadsobservatie.

Art. 9. §1. Het GeoBru-comité brengt jaarlijks verslag uit aan de Regering over zijn activiteiten en over de evolutievooruitzichten. Het Brussels Planningsbureau coördineert dit verslag.

§2. Het GeoBru-comité publiceert, bestemd voor het grote publiek, een milieuatlas met de milieu-interpretatie van de ruimtelijke gegevens.

L'atlas de l'environnement est géré par l'Institut Bruxellois de Gestion de l'Environnement dans le cadre de l'élaboration des Rapports sur l'Etat de l'Environnement réalisés en application de l'article 17 de l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 10. Après approbation par le Gouvernement du rapport d'activités, le Comité «GeoBru» organise un forum d'échange d'informations avec l'ensemble des acteurs concernés issus à tout le moins du Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale et du Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 11. Le Comité «GeoBru» désigne les autorités publiques pouvant conclure les conventions visées à l'article 12, § 2 de l'ordonnance.

Art. 12. Le Comité «GeoBru» fournit au Comité Belge de Coordination Inspire mis en place dans le cadre de l'accord de coopération les informations nécessaires au suivi et au rapport visés à l'article 21 de la directive 2007/2/CE (INSPIRE) et pour réaliser les analyses visées à l'article 7, § 2 de cette directive.

Art. 13. §1^{er}. En vue d'accomplir les missions visées par les articles 14 et 18 de l'ordonnance et par le présent arrêté, les moyens humains et budgétaires nécessaires au Comité «GeoBru» sont octroyés globalement et alloués individuellement aux autorités publiques qui le constituent selon les modalités fixées par le Gouvernement.

§2. Afin de garantir le recours aux données de fond de plan Urbis en tant que référence géomatique visée à l'article 11 § 1^{er} de l'ordonnance, le Centre Informatique pour la Région bruxelloise veille à sa mise à jour conformément aux besoins des utilisateurs et aux impératifs qui découlent de l'ordonnance et du présent arrêté, dans les limites des budgets octroyés par le Gouvernement.

De milieuatlas wordt beheerd door het Brussels Instituut voor Milieubeheer in het kader van de opstelling van de verslagen over de staat van het milieu, die geschreven worden in toepassing van artikel 17 van de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 10. Nadat de Regering het activiteitenverslag heeft goedgekeurd, organiseert het GeoBru-comité een forum om informatie uit te wisselen met alle betrokken partijen, op zijn minst afkomstig uit de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 11. Het GeoBru-comité wijst de overheidsinstanties aan die de overeenkomsten kunnen sluiten die bedoeld worden in artikel 12, § 2 van de ordonnantie.

Art. 12. Het GeoBru-comité zal het Belgische Coördinatiecomité Inspire, dat opgericht is in het kader van het samenwerkingsakkoord, de nodige inlichtingen verschaffen voor de opvolging en voor het verslag bedoeld in artikel 21 van richtlijn 2007/2/EG (INSPIRE) en om de analyses uit te voeren die bedoeld worden in artikel 7, § 2 van die richtlijn.

Art. 13. §1. Om de opdrachten te vervullen die bedoeld worden in de artikelen 14 en 18 van de ordonnantie en in dit besluit, worden het nodige personeel en budget globaal toegekend aan het GeoBru-comité en individueel toegekend aan de overheidsinstanties die er deel van uitmaken, volgens de modaliteiten die de Regering heeft bepaald.

§2. Om de toegang tot de gegevens van het UrbIS-basisplan te garanderen als geomatische referentie, zoals bedoeld in artikel 11 § 1 van de ordonnantie, zorgt het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest voor updates, in overeenstemming met de behoeften van de gebruikers en met de voorschriften uit de ordonnantie en uit dit besluit, binnen de perken van de budgetten die de Regering toekent.

§3. Les administrations composant le Comité «GeoBru» veillent à s'assurer de la mise à jour de leurs données respectives, conformément à leurs obligations légales en la matière.

Chapitre 4 – Accès public aux séries de données géographiques visées à l'article 5, § 2 de l'ordonnance et aux services portant sur ces données visées à l'article 9, § 2, alinéa 1^{er} de l'ordonnance

Art. 14. L'autorité publique et le tiers faisant usage de la possibilité prévue à l'article 11, § 2 de l'ordonnance, amenés à diffuser des séries de données géographiques via les services de données géographiques visés à l'article 9 de l'ordonnance, requièrent l'avis de la Commission de contrôle bruxelloise, s'il y a un traitement de données à caractère personnel.

Chapitre 5 – Représentation de la Région de Bruxelles-Capitale au sein des instances de coordination

Art. 15. §1^{er} L'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise sont mandatés pour représenter la Région bruxelloise au sein du Comité de Coordination Belge Inspire mis en place par l'accord de coopération. Ils bénéficient à cette fin du soutien du Comité «GeoBru».

L'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise font rapport au Comité «GeoBru» des travaux effectués par le Comité de Coordination Belge Inspire mis en place par l'accord de coopération.

§2. L'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement et le Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise sont chargés, en collaboration avec le Comité de Coordination Belge Inspire, mis en place dans le cadre de l'accord de coopération, des contacts avec la Commission européenne en ce qui concerne la mise en œuvre de la directive 2007/2/CE (INSPIRE). Ils bénéficient à cette fin du soutien du Comité «GeoBru».

§3. De besturen die deel uitmaken van het Geobru-comité zien toe op de actualisering van hun respectieve gegevens overeenkomstig hun wettelijke plichten ter zake.

Hoofdstuk 4 – Publieke toegang tot de verzamelingen ruimtelijke gegevens die bedoeld worden in artikel 5, § 2 van de ordonnantie en tot de diensten met betrekking tot die gegevens, bedoeld in artikel 9, § 2, eerste lid van de ordonnantie

Art. 14. De overheidsinstantie en de derde die gebruik maken van de mogelijkheid die voorzien is in artikel 11, § 2 van de ordonnantie en die ertoe gebracht worden verzamelingen ruimtelijke gegevens te verspreiden via de diensten met betrekking tot ruimtelijke gegevens, bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie, moeten het advies inwinnen van de Brusselse Controlecommissie, als er sprake is van een verwerking van persoonsgegevens.

Hoofdstuk 5 – Vertegenwoordiging van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij de coördinatie-instanties

Art. 15. §1 Het Brussels Instituut voor Milieubeheer en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest hebben de opdracht gekregen het Brussels Gewest te vertegenwoordigen bij het Belgische Coördinatiecomité Inspire, dat opgericht is door het samenwerkingsakkoord. Ze zullen daartoe bijgestaan worden door het GeoBru-comité.

Het Brussels Instituut voor Milieubeheer en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest brengen verslag uit bij het GeoBru-comité over het werk dat verwezenlijkt is door het Belgische Coördinatiecomité Inspire, dat opgericht is door het samenwerkingsakkoord.

§2. Het Brussels Instituut voor Milieubeheer en het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest zijn samen met het Belgische Coördinatieteam Inspire (opgericht door het samenwerkingsakkoord) belast met de contacten met de Europese Commissie over de uitvoering van de richtlijn 2007/2/EG (INSPIRE). Daartoe worden ze bijgestaan door het GeoBru-comité.

§3. Les frais liés au secrétariat de la cellule Inspire seront répartis équitablement entre les ministres compétents concernés par la Directive Inspire.

§4. Le comité «GeoBru» organisera les participations bruxelloises au sein des groupes de travail du comité de coordination et de la cellule Inspire belge mis en place dans le cadre de l'accord de coopération.

Chapitre 6 – Disposition finale

Art. 16. Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a les Pouvoirs locaux, le Développement territorial, la Politique de la Ville, les Monuments et Sites, les Affaires étudiantes, le Tourisme et le Port de Bruxelles dans ses attributions; la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a l'Environnement, l'Energie, la Qualité de vie et le Logement dans ses attributions; et le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui a les Travaux publics, la Mobilité et l'Informatique dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme et du Port de Bruxelles,

Rudi **VERVOORT**

§3. De kosten verbonden aan het secretariaat van de cel Inspire zullen evenredig worden verdeeld over de ministers die betrokken zijn bij de Inspire-richtlijn.

§4. Het GeoBru-comité zorgt voor de organisatie van de Brusselse deelname aan de werkgroepen van het coördinatiecomité en van de Belgische Inspire-cel, die werd opgericht in het kader van het samenwerkingsakkoord.

Hoofdstuk 6 – Slotbepaling

Art. 16. De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme en Haven van Brussel; de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Leefmilieu, Energie, Levenskwaliteit en Huisvesting; en de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Openbare Werken, Mobiliteit en Informatica worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel,

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme en Haven van Brussel,

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Energie, du Logement et de la Qualité de vie,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,



Céline **FREMAULT**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics, de la Mobilité et de l'Informatique,

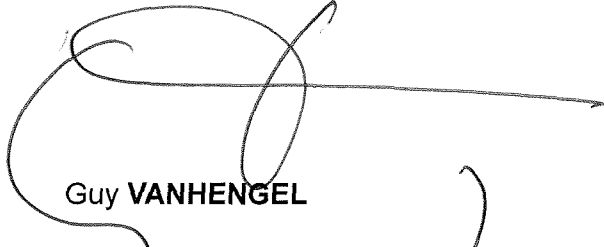
De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Openbare Werken, Mobiliteit en Informatica,



Pascal **SMET**

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Financiën, Begroting, en externe Betrekkingen,



Guy **VANHENGEL**

La Secrétaire d'Etat du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, Sécurité routière, Informatique, Egalité des Chances et Bien-être animal,

De Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheid, Informatica, Gelijke Kansen en Dierenwelzijn,



Bianca **DEBAETS**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE RELATIVE A L'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE	VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE BETREFFENDE DE DE RUIMTELIJKE INFORMATIE
EXPOSE DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
<p>L'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale a été publiée au Moniteur belge du 18 novembre 2010.</p> <p>Cette Ordonnance transpose la Directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE).</p> <p>Par courrier communiqué le 14 mars 2013, la Commission a demandé à la Belgique des clarifications concernant cette transposition. Pour ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale ces clarifications ont trait seulement à la transposition des dispositions de l'article 5, §2 point b) et point e) de ladite directive 2007/2/CE.</p> <p>Pour ce qui concerne l'article 5, §2 point b) de ladite directive 2007/2/CE, cette disposition prévoit que les métadonnées doivent comprendre des informations sur les conditions applicables à l'accès et à l'utilisation des séries et des services de données géographiques et, le cas échéant, les frais correspondants.</p> <p>Sur cette base, la Commission estime que l'Ordonnance n'indiquant pas ces frais, elle doit être complétée en mentionnant les frais correspondants éventuels.</p> <p>Pour ce qui concerne l'article 5, §2 point e) de ladite directive 2007/2/CE, cette disposition prévoit que les métadonnées doivent comprendre des informations sur les restrictions à l'accès public et les</p>	<p>De ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 18 november 2010.</p> <p>Deze ordonnantie zet de Richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 14 maart tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) om.</p> <p>De Commissie heeft België per brief van 14 maart 2013 verduidelijkingen over deze omzetting gevraagd. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben deze verduidelijkingen enkel betrekking op de omzetting van de bepalingen van artikel 5, §2 punt b) en punt c) van voornoemde richtlijn 2007/2/EG.</p> <p>Wat artikel 5, §2 punt b) van de richtlijn 2007/2/EG betreft, bepaalt dit voorschrift dat de metagegevens informatie moet omvatten over de voorwaarden die van toepassing zijn op de toegang tot en het gebruik van de reeksen en van de diensten op het vlak van ruimtelijke gegevens en, zo nodig, de overeenstemmende kosten.</p> <p>Op die basis is de Commissie van mening dat de ordonnantie, door die kosten niet te vermelden, aangevuld moet worden met de vermelding van de eventuele overeenstemmende kosten.</p> <p>Wat artikel 5, §2 punt e) van voornoemde richtlijn 2007/2/EG betreft, bepaalt dit voorschrift dat de metagegevens informatie moet omvatten over de beperkingen voor de publieke toegang en de redenen voor</p>

<p>raisons de cette restriction.</p> <p>Sur cette base, la Commission estime que l'Ordonnance n'indiquant pas l'obligation de donner les raisons des restrictions éventuelles, elle doit être complétée en les mentionnant.</p> <p>Les modifications proposées ici ont pour objet de répondre à ces demandes.</p>	<p>deze beperkingen.</p> <p>Op die basis is de Commissie van mening dat de ordonnantie, door de verplichting om de redenen van de eventuele beperkingen te geven niet te vermelden, aangevuld moet worden met de vermelding ervan.</p> <p>De hier voorgestelde antwoorden willen een antwoord op die vragen geven</p>
COMMENTAIRE DES ARTICLES	COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN
<p>L'article 2 modifie l'annexe 4, de l'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale en y insérant les mots « <i>des séries et des services de données géographiques et, le cas échéant, les frais correspondants</i> ».</p> <p>Cette disposition répond donc à la demande de la Commission d'indiquer les frais éventuels comme indiqué par l'article 5, §2 point b) de la directive 2007/2/CE.</p>	<p>Artikel 2 wijzigt bijlage 4 van de ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door er de volgende woorden in te lassen: "<i>van de reeksen en van de diensten op het vlak van ruimtelijke gegevens en, zo nodig, de overeenstemmende kosten</i>".</p> <p>Deze bepaling beantwoordt dus aan de vraag van de Commissie om de eventuele kosten te vermelden' zoals aangegeven in artikel 5, §2 punt b) van richtlijn 2007/2/EG.</p>
<p>L'article 3 modifie l'annexe 4, de l'ordonnance du 28 octobre 2010 relative à l'information géographique en Région de Bruxelles-Capitale en y insérant les mots « <i>et les raisons de ces restrictions, conformément aux articles 14, §§ 2 à 4 et 15, § 5</i> ».</p> <p>Cette disposition répond donc à la demande de la Commission d'indiquer les raisons des restrictions éventuelles, comme indiqué par l'article 5, §2 point e) de la directive 2007/2/CE.</p>	<p>Artikel 3 wijzigt bijlage 4 van de ordonnantie van 28 oktober 2010 betreffende de ruimtelijke informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest door er de volgende woorden in te lassen: "<i>en de redenen voor deze beperkingen, overeenkomstig de artikelen 14, §§ 2 tot 4 en 15, § 5</i>".</p> <p>Deze bepaling beantwoordt dus aan de vraag van de Commissie om de redenen voor de eventuele beperkingen te vermelden, zoals aangegeven in artikel 5, § 2 punt e) van richtlijn 2007/2/ZG.</p>